



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
della protezione della popolazione e dello sport DDPS
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

1° agosto 2023

Osservazioni sul Release «Agosto 2023»

Editore

Ufficio federale di topografia swisstopo
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali (Misurazione)
Seftigenstrasse 264, CH-3084 Wabern
misurazione@swisstopo.ch / www.cadastre.ch





Lingua originale: tedesco

Riferimento: swisstopo-545.4-4/2

Per ragioni di leggibilità, la differenziazione per genere non è implementata in modo sistematico.



Indice

1. Informazioni generale	5
1.1. Version history	5
1.2. Modello di dati	5
2. Lavori particolari per la Release di agosto 2023	6
2.1. Rettifiche geometriche	6
2.2. Correzioni località secondo il confronto con la Posta	22
2.3. Altre correzioni	23
3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di agosto 2023	24
3.1. Statistica	24
3.2. Notifiche degli aggiornamenti	24
3.3. Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate	24
3.4. Attuazione della modifica del nome della località	24
4. Pendenze per il seguente Release	25
4.1. Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore	25
4.2. Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso	25
4.3. Ulteriori pendenze	25
4.4. Pianificazione per le Release successive	25
5. Cenni alla distribuzione dei dati	26



1. Informazioni generale

1.1. Version history

Fino alla fine del 2013, la serie di dati veniva aggiornata due volte all'anno e pubblicata il 1° maggio e il 1° novembre.

A partire da gennaio 2014, il set di dati viene aggiornato mensilmente e pubblicato il primo del mese. La seguente tabella contiene la storia dell'anno in corso. Le versioni precedenti sono incluse nelle note di rilascio degli anni precedenti.

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Gennaio 2023	01.01.2023	12.12.2022	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Febbraio 2023	01.02.2023	23.01.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Marzo 2023	01.03.2023	20.02.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)Esecuzione nuova località autorizzate (capitolo 3)
Aprile 2023	01.04.2023	23.03.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Maggio 2023	01.05.2023	06.04.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Giugno 2023	01.06.2023	22.05.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Luglio 2023	01.07.2023	15.06.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)
Agosto 2023 (Release attuale)	01.08.2023	13.07.2023	<ul style="list-style-type: none">Lavori particolari (capitolo 2)Notifiche di aggiornamento (capitolo 3)

1.2. Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_località». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.



2. Lavori particolari per la Release di agosto 2023

2.1. Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
AI	Appenzell	905000	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Eggerstanden	905002	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Enggenhütten	905003	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Meistersrüte	905005	Rettifiche geometriche
AI	Appenzell Schlatt	905007	Rettifiche geometriche
AI	Bühler	905500	Rettifiche geometriche
AI	Gais	905600	Rettifiche geometriche
AI	Gonten	910800	Rettifiche geometriche
AI	Gontenbad	910802	Rettifiche geometriche
AI	Jakobsbad	910803	Rettifiche geometriche
AI	Oberegg	941300	Rettifiche geometriche
AI	Weissbad	905700	Rettifiche geometriche
AR	Grub AR	903500	Rettifiche geometriche
AR	Heiden	941000	Rettifiche geometriche
AR	Herisau	910000	Rettifiche geometriche
AR	Hundwil	906400	Rettifiche geometriche
AR	Rehetobel	903800	Rettifiche geometriche
AR	Schönengrund	910500	Rettifiche geometriche
AR	Schwellbrunn	910300	Rettifiche geometriche
AR	Speicher	904200	Rettifiche geometriche
AR	Speicherschwendi	903700	Rettifiche geometriche
AR	Stein AR	906300	Rettifiche geometriche
AR	Urnäsch	910700	Rettifiche geometriche
AR	Wald AR	904400	Rettifiche geometriche
AR	Waldstatt	910400	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Achseten	372500	Rettifiche geometriche
BE	Adelboden	371500	Rettifiche geometriche
BE	Aefligen	342600	Rettifiche geometriche
BE	Aeschlen b. Oberdiessbach	367202	Rettifiche geometriche
BE	Alchenflüh	342202	Rettifiche geometriche
BE	Alchenstorf	347300	Rettifiche geometriche
BE	Arni BE	350800	Rettifiche geometriche
BE	Bannwil	491300	Rettifiche geometriche
BE	Bargen BE	328200	Rettifiche geometriche
BE	Bätterkinden	331500	Rettifiche geometriche
BE	Beatenberg	380300	Rettifiche geometriche
BE	Bellmund	256400	Rettifiche geometriche
BE	Berken	337602	Rettifiche geometriche
BE	Biel/Bienne	250200	Rettifiche geometriche
BE	Biel/Bienne	250400	Rettifiche geometriche
BE	Biglen	350700	Rettifiche geometriche
BE	Blausee-Mitholz	371700	Rettifiche geometriche
BE	Bleiken b. Oberdiessbach	367400	Rettifiche geometriche
BE	Bönigen b. Interlaken	380600	Rettifiche geometriche
BE	Brenzikofen	367100	Rettifiche geometriche
BE	Brügg BE	255500	Rettifiche geometriche
BE	Bühl b. Aarberg	327402	Rettifiche geometriche
BE	Cormoret	261200	Rettifiche geometriche
BE	Courtelary	260800	Rettifiche geometriche
BE	Därstetten	376300	Rettifiche geometriche
BE	Emmenmatt	354300	Rettifiche geometriche
BE	Epsach	327202	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Eriz	361900	Rettifiche geometriche
BE	Erlenbach im Simmental	376200	Rettifiche geometriche
BE	Fahrni b. Thun	361700	Rettifiche geometriche
BE	Finsterhennen	257702	Rettifiche geometriche
BE	Fraubrunnen	331200	Rettifiche geometriche
BE	Frinvilier	253500	Rettifiche geometriche
BE	Frutigen	371400	Rettifiche geometriche
BE	Gelterfingen	312602	Rettifiche geometriche
BE	Gerolfingen	257501	Rettifiche geometriche
BE	Gondiswil	495500	Rettifiche geometriche
BE	Grasswil	336500	Rettifiche geometriche
BE	Grosshöchstetten	350600	Rettifiche geometriche
BE	Hagneck	257502	Rettifiche geometriche
BE	Heimberg	362700	Rettifiche geometriche
BE	Heimenschwand	361500	Rettifiche geometriche
BE	Hellsau	342903	Rettifiche geometriche
BE	Höchstetten	342902	Rettifiche geometriche
BE	Horboden	375500	Rettifiche geometriche
BE	Horrenbach	362302	Rettifiche geometriche
BE	Ipsach	256300	Rettifiche geometriche
BE	Jens	256500	Rettifiche geometriche
BE	Kallnach	328300	Rettifiche geometriche
BE	Kandergrund	371600	Rettifiche geometriche
BE	Kaufdorf	312600	Rettifiche geometriche
BE	Kiental	372300	Rettifiche geometriche
BE	Kiesen	362900	Rettifiche geometriche
BE	Kirchberg BE	342200	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Koppigen	342500	Rettifiche geometriche
BE	La Heutte	260400	Rettifiche geometriche
BE	Lamboing	251600	Rettifiche geometriche
BE	Landiswil	343401	Rettifiche geometriche
BE	Les Prés-d'Orvin	253402	Rettifiche geometriche
BE	Leuzigen	329700	Rettifiche geometriche
BE	Linden	367300	Rettifiche geometriche
BE	Lüscherz	257600	Rettifiche geometriche
BE	Madiswil	493400	Rettifiche geometriche
BE	Matten b. Interlaken	380003	Rettifiche geometriche
BE	Montagne-de-Courtelary	260802	Rettifiche geometriche
BE	Mont-Crosin	261004	Rettifiche geometriche
BE	Mörigen	257202	Rettifiche geometriche
BE	Müntschemier	322500	Rettifiche geometriche
BE	Nidau	256000	Rettifiche geometriche
BE	Niederbipp	470400	Rettifiche geometriche
BE	Nods	251800	Rettifiche geometriche
BE	Oberbipp	453800	Rettifiche geometriche
BE	Oberbütschel	308802	Rettifiche geometriche
BE	Obergoldbach	343400	Rettifiche geometriche
BE	Oberthal	353100	Rettifiche geometriche
BE	Oppligen	362902	Rettifiche geometriche
BE	Orpund	255200	Rettifiche geometriche
BE	Orvin	253400	Rettifiche geometriche
BE	Port	256200	Rettifiche geometriche
BE	Reconvilier	273200	Rettifiche geometriche
BE	Reichenbach im Kandertal	371300	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Reisiswil	491900	Rettifiche geometriche
BE	Ried (Frutigen)	372400	Rettifiche geometriche
BE	Röthenbach im Emmental	353800	Rettifiche geometriche
BE	Rüdtligen	342201	Rettifiche geometriche
BE	Rümligen	312802	Rettifiche geometriche
BE	Saicourt	273202	Rettifiche geometriche
BE	Saules BE	273203	Rettifiche geometriche
BE	Schalunen	331400	Rettifiche geometriche
BE	Schelten	282702	Rettifiche geometriche
BE	Scheuren	255600	Rettifiche geometriche
BE	Schwadernau	255602	Rettifiche geometriche
BE	Schwanden (Sigriswil)	365700	Rettifiche geometriche
BE	Schwarzenegg	361600	Rettifiche geometriche
BE	Schwenden im Diemtigtal	375700	Rettifiche geometriche
BE	Seehof	274702	Rettifiche geometriche
BE	Siselen BE	257700	Rettifiche geometriche
BE	Souboz	274800	Rettifiche geometriche
BE	Steffisburg	361200	Rettifiche geometriche
BE	Süderen	361800	Rettifiche geometriche
BE	Täuffelen	257500	Rettifiche geometriche
BE	Teuffenthal b. Thun	362300	Rettifiche geometriche
BE	Toffen	312500	Rettifiche geometriche
BE	Utzenstorf	342700	Rettifiche geometriche
BE	Villeret	261300	Rettifiche geometriche
BE	Walkringen	351200	Rettifiche geometriche
BE	Walliswil b. Niederbipp	338002	Rettifiche geometriche
BE	Walliswil b. Wangen	337700	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Walperswil	327200	Rettifiche geometriche
BE	Wangen an der Aare	338000	Rettifiche geometriche
BE	Wengi b. Frutigen	371403	Rettifiche geometriche
BE	Wolfisberg	470402	Rettifiche geometriche
BE	Wynigen	347200	Rettifiche geometriche
BE	Zielebach	454601	Rettifiche geometriche
BL	Anwil	446900	Rettifiche geometriche
BL	Arisdorf	442200	Rettifiche geometriche
BL	Buus	446300	Rettifiche geometriche
BL	Hemmiken	446500	Rettifiche geometriche
BL	Hersberg	442300	Rettifiche geometriche
BL	Hölstein	443400	Rettifiche geometriche
BL	Ittingen	445200	Rettifiche geometriche
BL	Kienberg	446800	Rettifiche geometriche
BL	Langenbruck	443800	Rettifiche geometriche
BL	Lausen	441500	Rettifiche geometriche
BL	Lauwil	442600	Rettifiche geometriche
BL	Liestal	441000	Rettifiche geometriche
BL	Magden	431200	Rettifiche geometriche
BL	Maisprach	446400	Rettifiche geometriche
BL	Nusshof	445300	Rettifiche geometriche
BL	Olsberg	430500	Rettifiche geometriche
BL	Oltingen	449400	Rettifiche geometriche
BL	Ormalingen	446600	Rettifiche geometriche
BL	Ramlinsburg	443300	Rettifiche geometriche
BL	Reigoldswil	441800	Rettifiche geometriche
BL	Rickenbach BL	446200	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BL	Rothenfluh	446700	Rettifiche geometriche
BL	Sissach	445000	Rettifiche geometriche
BL	Thürnen	444100	Rettifiche geometriche
BL	Waldenburg	443700	Rettifiche geometriche
BL	Wegenstetten	431700	Rettifiche geometriche
BL	Wintersingen	445100	Rettifiche geometriche
BL	Zeiningen	431400	Rettifiche geometriche
BL	Zunzgen	445500	Rettifiche geometriche
FL	Balzers	949600	Rettifiche geometriche
FL	Gamprin-Bendern	948700	Rettifiche geometriche
FL	Ruggell	949100	Rettifiche geometriche
FR	Bourguillon	172200	Rettifiche geometriche
FR	Broc	163600	Rettifiche geometriche
FR	Bulle	163000	Rettifiche geometriche
FR	Chapelle (Glâne)	160804	Rettifiche geometriche
FR	Cheiry	152900	Rettifiche geometriche
FR	Chevroux	154500	Rettifiche geometriche
FR	Domdidier	156400	Rettifiche geometriche
FR	Düdingen	318600	Rettifiche geometriche
FR	Ependes FR	173100	Rettifiche geometriche
FR	Ferpicloz	172403	Rettifiche geometriche
FR	Fribourg	170000	Rettifiche geometriche
FR	Galmiz	328500	Rettifiche geometriche
FR	Giffers	173500	Rettifiche geometriche
FR	Gillarens	167302	Rettifiche geometriche
FR	Gletterens	154400	Rettifiche geometriche
FR	Le Mouret	172400	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Marly	172300	Rettifiche geometriche
FR	Montet (Glâne)	167402	Rettifiche geometriche
FR	Morlon	163800	Rettifiche geometriche
FR	Mossel	167503	Rettifiche geometriche
FR	Pierrafortscha	172304	Rettifiche geometriche
FR	Porsel	169900	Rettifiche geometriche
FR	Portalban	156800	Rettifiche geometriche
FR	Prévondavaux	141004	Rettifiche geometriche
FR	Rue	167305	Rettifiche geometriche
FR	St. Ursen	171700	Rettifiche geometriche
FR	St-Aubin FR	156600	Rettifiche geometriche
FR	Tafers	171200	Rettifiche geometriche
FR	Tentlingen	173400	Rettifiche geometriche
FR	Ursy	167000	Rettifiche geometriche
FR	Vallon	156502	Rettifiche geometriche
FR	Villars-sur-Glâne	175200	Rettifiche geometriche
FR	Vuadens	162800	Rettifiche geometriche
GE	Aïre	121900	Rettifiche geometriche
GE	Aire-la-Ville	128800	Rettifiche geometriche
GE	Anières	124700	Rettifiche geometriche
GE	Avully	123700	Rettifiche geometriche
GE	Bellevue	129300	Rettifiche geometriche
GE	Bernex	123300	Rettifiche geometriche
GE	Carouge GE	122700	Rettifiche geometriche
GE	Cartigny	123600	Rettifiche geometriche
GE	Céligny	129800	Rettifiche geometriche
GE	Chambésy	129200	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
GE	Châtelaine	121912	Rettifiche geometriche
GE	Chêne-Bougeries	122400	Rettifiche geometriche
GE	Chêne-Bourg	122500	Rettifiche geometriche
GE	Choulex	124400	Rettifiche geometriche
GE	Collonge-Bellerive	124500	Rettifiche geometriche
GE	Cologny	122300	Rettifiche geometriche
GE	Conches	123100	Rettifiche geometriche
GE	Confignon	123200	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120200	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120300	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120600	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120700	Rettifiche geometriche
GE	Genève	120800	Rettifiche geometriche
GE	Genthod	129400	Rettifiche geometriche
GE	Hermance	124800	Rettifiche geometriche
GE	Jussy	125400	Rettifiche geometriche
GE	Le Grand-Saconnex	121800	Rettifiche geometriche
GE	Le Lignon	121900	Rettifiche geometriche
GE	Les Acacias	122704	Rettifiche geometriche
GE	Meinier	125200	Rettifiche geometriche
GE	Onex	121303	Rettifiche geometriche
GE	Petit-Lancy	121300	Rettifiche geometriche
GE	Presinge	124300	Rettifiche geometriche
GE	Puplinge	124100	Rettifiche geometriche
GE	Russin	128100	Rettifiche geometriche
GE	Satigny	124200	Rettifiche geometriche
GE	Thônex	122600	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
GE	Vandoeuvres	125300	Rettifiche geometriche
GE	Vernier	121400	Rettifiche geometriche
GE	Versoix	129000	Rettifiche geometriche
GE	Vésenaz	122200	Rettifiche geometriche
GE	Vessy	123400	Rettifiche geometriche
GE	Veyrier	125500	Rettifiche geometriche
GL	Bilten	886500	Rettifiche geometriche
GL	Engi	876500	Rettifiche geometriche
GL	Ennenda	875500	Rettifiche geometriche
GL	Filzbach	875700	Rettifiche geometriche
GL	Glarus	875000	Rettifiche geometriche
GL	Klöntal	875000	Rettifiche geometriche
GL	Luchsingen	877501	Rettifiche geometriche
GL	Mitlödi	875600	Rettifiche geometriche
GL	Mollis	875300	Rettifiche geometriche
GL	Mühlehorn	887400	Rettifiche geometriche
GL	Näfels	875200	Rettifiche geometriche
GL	Netstal	875400	Rettifiche geometriche
GL	Niederurnen	886700	Rettifiche geometriche
GL	Obstalden	875800	Rettifiche geometriche
GL	Schwanden GL	876200	Rettifiche geometriche
GL	Schwändi b. Schwanden	876202	Rettifiche geometriche
GL	Sool	876203	Rettifiche geometriche
GR	Laura	654900	Rettifiche geometriche
GR	Rueras	718900	Rettifiche geometriche
GR	Untervaz	720400	Rettifiche geometriche
GR	Zizers	720500	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
JU	Beurnevésin	293500	Rettifiche geometriche
JU	Boncourt	292600	Rettifiche geometriche
JU	Bonfol	294400	Rettifiche geometriche
JU	Buix	292500	Rettifiche geometriche
JU	Coeuve	293200	Rettifiche geometriche
JU	Dampfreux	293302	Rettifiche geometriche
JU	Glovelier	285500	Rettifiche geometriche
JU	Lajoux JU	271800	Rettifiche geometriche
JU	Les Breuleux	234500	Rettifiche geometriche
JU	Montmelon	288300	Rettifiche geometriche
JU	Saulcy	287300	Rettifiche geometriche
JU	St-Brais	236400	Rettifiche geometriche
JU	Vendlincourt	294300	Rettifiche geometriche
JU	Vermes	282900	Rettifiche geometriche
LU	Eigenthal	601300	Rettifiche geometriche
LU	Horw	604800	Rettifiche geometriche
LU	Kastanienbaum	604700	Rettifiche geometriche
LU	Kriens	601000	Rettifiche geometriche
NE	Couvet	210800	Rettifiche geometriche
NE	La Brévine	240600	Rettifiche geometriche
NE	La Châtagne	240603	Rettifiche geometriche
NE	La Chaux-du-Milieu	240500	Rettifiche geometriche
NE	Le Cerneux-Péquignot	241400	Rettifiche geometriche
NE	Le Locle	240000	Rettifiche geometriche
NE	Le Petit-Martel	231602	Rettifiche geometriche
NE	Les Ponts-de-Martel	231600	Rettifiche geometriche
NE	Les Sagnettes	212400	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
NE	Travers	210500	Rettifiche geometriche
NW	Beckenried	637500	Rettifiche geometriche
NW	Emmetten	637600	Rettifiche geometriche
NW	Ennetbürgen	637300	Rettifiche geometriche
NW	Fürigen	636301	Rettifiche geometriche
NW	Grafenort	638800	Rettifiche geometriche
NW	Hergiswil NW	605200	Rettifiche geometriche
NW	Kehrsiten	636500	Rettifiche geometriche
NW	Niederrickenbach	638302	Rettifiche geometriche
NW	Oberriekenbach	638700	Rettifiche geometriche
NW	Seelisberg	637700	Rettifiche geometriche
NW	Stansstad	636200	Rettifiche geometriche
OW	Alpnachstad	605300	Rettifiche geometriche
OW	Engelberg	639000	Rettifiche geometriche
OW	Pilatus Kulm	601002	Rettifiche geometriche
SG	Alt St. Johann	965600	Rettifiche geometriche
SG	Altstätten SG	945000	Rettifiche geometriche
SG	Amden	887300	Rettifiche geometriche
SG	Bächli (Hemberg)	963302	Rettifiche geometriche
SG	Buchs SG	947000	Rettifiche geometriche
SG	Ebnat-Kappel	964200	Rettifiche geometriche
SG	Eggersriet	903400	Rettifiche geometriche
SG	Eichberg	945300	Rettifiche geometriche
SG	Flumserberg Tannenheim	889700	Rettifiche geometriche
SG	Grabs	947200	Rettifiche geometriche
SG	Grub SG	903600	Rettifiche geometriche
SG	Haag (Rheintal)	946900	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
SG	Hemberg	963300	Rettifiche geometriche
SG	Murg	887700	Rettifiche geometriche
SG	Murg	887700	Rettifiche geometriche
SG	Oberriet SG	946300	Rettifiche geometriche
SG	Oberterzen	888400	Rettifiche geometriche
SG	Salez	946500	Rettifiche geometriche
SG	Trübbach	947700	Rettifiche geometriche
SG	Weesen	887200	Rettifiche geometriche
SG	Ziegelbrücke	886600	Rettifiche geometriche
SH	Stein am Rhein	826000	Rettifiche geometriche
SO	Balsthal	471000	Rettifiche geometriche
SO	Beinwil SO	422900	Rettifiche geometriche
SO	Bellach	451200	Rettifiche geometriche
SO	Biberist	456200	Rettifiche geometriche
SO	Breitenbach	422600	Rettifiche geometriche
SO	Büsserach	422700	Rettifiche geometriche
SO	Deitingen	454300	Rettifiche geometriche
SO	Derendingen	455200	Rettifiche geometriche
SO	Fehren	423200	Rettifiche geometriche
SO	Feldbrunnen	453200	Rettifiche geometriche
SO	Gänsbrunnen	471601	Rettifiche geometriche
SO	Gerlafingen	466300	Rettifiche geometriche
SO	Holderbank SO	471800	Rettifiche geometriche
SO	Ichertswil	457102	Rettifiche geometriche
SO	Kräiligen	331501	Rettifiche geometriche
SO	Kriegstetten	456600	Rettifiche geometriche
SO	Langendorf	451300	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
SO	Laupersdorf	471200	Rettifiche geometriche
SO	Lohn-Ammansegg	457300	Rettifiche geometriche
SO	Lüsslingen	457401	Rettifiche geometriche
SO	Luterbach	454200	Rettifiche geometriche
SO	Lüterkofen	457101	Rettifiche geometriche
SO	Meltingen	423300	Rettifiche geometriche
SO	Mümliswil	471700	Rettifiche geometriche
SO	Nennigkofen	457400	Rettifiche geometriche
SO	Nunningen	420800	Rettifiche geometriche
SO	Obergerlafingen	456400	Rettifiche geometriche
SO	Oeking	456603	Rettifiche geometriche
SO	Ramiswil	471900	Rettifiche geometriche
SO	Rechterswil	456500	Rettifiche geometriche
SO	Riedholz	453300	Rettifiche geometriche
SO	Rüttenen	452200	Rettifiche geometriche
SO	Selzach	254500	Rettifiche geometriche
SO	Solothurn	450000	Rettifiche geometriche
SO	Subingen	455300	Rettifiche geometriche
SO	Welschenrohr	471600	Rettifiche geometriche
SO	Zuchwil	452800	Rettifiche geometriche
SO	Zullwil	423400	Rettifiche geometriche
SZ	Bisisthal	643602	Rettifiche geometriche
SZ	Brunnen	644000	Rettifiche geometriche
SZ	Gersau	644200	Rettifiche geometriche
SZ	Innerthal	885800	Rettifiche geometriche
SZ	Muotathal	643600	Rettifiche geometriche
SZ	Reichenburg	886400	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
SZ	Riemenstalden	645202	Rettifiche geometriche
SZ	Siebnen	885400	Rettifiche geometriche
SZ	Sisikon	645200	Rettifiche geometriche
TG	Altnau	859500	Rettifiche geometriche
TG	Andwil TG	858602	Rettifiche geometriche
TG	Berg TG	857200	Rettifiche geometriche
TG	Birwinken	858509	Rettifiche geometriche
TG	Bischofszell	922000	Rettifiche geometriche
TG	Braunau	950200	Rettifiche geometriche
TG	Buch b. Frauenfeld	852402	Rettifiche geometriche
TG	Buch b. Kümmerthausen	858610	Rettifiche geometriche
TG	Buchackern	858607	Rettifiche geometriche
TG	Dettighofen	850502	Rettifiche geometriche
TG	Diessenhofen	825300	Rettifiche geometriche
TG	Donzhausen	858302	Rettifiche geometriche
TG	Dozwil	858200	Rettifiche geometriche
TG	Ennetaach	858609	Rettifiche geometriche
TG	Erlen	858600	Rettifiche geometriche
TG	Eschenz	826400	Rettifiche geometriche
TG	Frauenfeld	850000	Rettifiche geometriche
TG	Götighofen	858301	Rettifiche geometriche
TG	Graltshausen	857203	Rettifiche geometriche
TG	Guntershausen b. Berg	857204	Rettifiche geometriche
TG	Halden	922301	Rettifiche geometriche
TG	Happerswil	858502	Rettifiche geometriche
TG	Hefenhofen	858007	Rettifiche geometriche
TG	Heldswil	921600	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
TG	Herdern	853500	Rettifiche geometriche
TG	Herrenhofen	858508	Rettifiche geometriche
TG	Hohentannen	921602	Rettifiche geometriche
TG	Homburg	850800	Rettifiche geometriche
TG	Hüttwilen	853600	Rettifiche geometriche
TG	Illighausen	857401	Rettifiche geometriche
TG	Kaltenbach	825900	Rettifiche geometriche
TG	Kesswil	859300	Rettifiche geometriche
TG	Klarsreuti	858510	Rettifiche geometriche
TG	Kümmertshausen	858603	Rettifiche geometriche
TG	Langrickenbach	858504	Rettifiche geometriche
TG	Lanterswil	950302	Rettifiche geometriche
TG	Leimbach TG	858400	Rettifiche geometriche
TG	Mammern	826500	Rettifiche geometriche
TG	Märwil	956200	Rettifiche geometriche
TG	Mattwil	858501	Rettifiche geometriche
TG	Mettendorf TG	855303	Rettifiche geometriche
TG	Müllheim Dorf	855500	Rettifiche geometriche
TG	Nussbaumen TG	853700	Rettifiche geometriche
TG	Pfyn	850500	Rettifiche geometriche
TG	Rheinklingen	825903	Rettifiche geometriche
TG	Riedt b. Erlen	858605	Rettifiche geometriche
TG	Romanshorn	859000	Rettifiche geometriche
TG	Sommeri	858003	Rettifiche geometriche
TG	Sulgen	858300	Rettifiche geometriche
TG	Tägerschen	955400	Rettifiche geometriche
TG	Uerschhausen	853702	Rettifiche geometriche



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
TG	Uesslingen	852400	Rettifiche geometriche
TG	Uttwil	859200	Rettifiche geometriche
TG	Wagenhausen	825904	Rettifiche geometriche
TG	Weiningen TG	853202	Rettifiche geometriche
TG	Wuppenau	951400	Rettifiche geometriche
TG	Zihlschlacht	858800	Rettifiche geometriche
TG	Zuben	858505	Rettifiche geometriche
TI	Airolo	678000	Rettifiche geometriche
TI	Arbedo	651700	Rettifiche geometriche
TI	Carena	658400	Rettifiche geometriche
TI	Lumino	653300	Rettifiche geometriche
UR	Andermatt	649000	Rettifiche geometriche
UR	Bürglen UR	646300	Rettifiche geometriche
UR	Hospental	649300	Rettifiche geometriche
UR	Isenthal	646100	Rettifiche geometriche
VD	Bogis-Bossey	127902	Rettifiche geometriche
VD	Chavannes-des-Bois	129002	Rettifiche geometriche
VD	Coppet	129600	Rettifiche geometriche
VD	Crans VD	129900	Rettifiche geometriche
VD	Crassier	126300	Rettifiche geometriche
VD	Founex	129700	Rettifiche geometriche
VD	Granges-près-Marnand	152300	Rettifiche geometriche
VD	Mies	129501	Rettifiche geometriche
VD	Tannay	129502	Rettifiche geometriche
VD	Vuillens	108500	Rettifiche geometriche
ZH	Ellikon an der Thur	854800	Rettifiche geometriche

2.2. Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:



Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica

2.3. Altre correzioni

È stato modificato il metodo di calcolo (versione gennaio 2023) per l'attribuzione di un comune interessi al codice postale o rispettivamente alla località. Per un codice postale o rispettivamente per una località si fa riferimento a più i comuni.

Conformemente all'articolo 53 capoverso 2 dell'Ordinanza sulla geoinformazione (Ordinanza sulla geoinformazione GeoIV), i dati del Elenco ufficiale delle località non saranno più forniti nel quadro di riferimento MN03 a partire dall'versione del giugno 2023.



3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di agosto 2023

3.1. Statistica

Nella Release di agosto 2023 sono stati modificati i perimetri di:

477 poligoni di località (su 4'027 = 11.8%) e

483 poligoni CAP6 (su 4'127 = 11.7%)

3.2. Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento¹. Le correzioni al confine nazionale sono sotto il capitolo 2:

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Faulensee	370500	Modifica dei perimetri
BE	Rumisberg	453900	Modifica dei perimetri
BE	Spiez	370000	Modifica dei perimetri
BE	Wiedlisbach	453700	Modifica dei perimetri
FR	Chapelle (Broye)	153402	Modifica dei perimetri
FR	Cheiry	152900	Modifica dei perimetri
FR	Ecoteaux	161200	Modifica dei perimetri
FR	Tatroz	161702	Modifica dei perimetri

3.3. Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cantone	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica / Osservazione

3.4. Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)

¹ Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.



4. Pendenze per il seguente Release

4.1. Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.09.2023:

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)
TI	Madrano	678002	Airolo	678000

4.2. Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cantone	Nome della località (attuale)	CAP6 (attuale)	Nome della località (nuovo)	CAP6 (nuovo)

4.3. Ulteriori pendenze

Adeguamento del modello di dati per una corretta gestione delle geometrie multiparte. Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

4.4. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Settembre	01.09.2023	31.07.2023	<ul style="list-style-type: none">• Notifiche degli aggiornamenti• Ulteriori rettifiche secondo il capitolo 4
Ottobre	01.10.2023	31.08.2023	<ul style="list-style-type: none">• Notifiche degli aggiornamenti• Ulteriori rettifiche secondo il capitolo 4



5. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release agosto 2023 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- Formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese) secondo il CAPL-CH del 27.8.2012, <https://moadels.geo.admin.ch/Swisstopo/>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.8 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi «E» (valore est) e «N» (valore nord) indicano la coordinata di un punto qualsiasi all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

Il set di dati è disponibile nel quadro di riferimento MN95 su <https://www.swisstopo.admin.ch>².

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. A ogni inoltro occorre allegare o indicare mediante un link la licenza (Licenza.pdf). In caso di rappresentazioni e pubblicazioni grafiche analogiche o digitali nonché di condivisione occorre riportare in tutti i casi, in modo chiaramente leggibile, la seguente indicazione delle fonti (a seconda della lingua):

Bundesamt für Landestopografie swisstopo

Office fédéral de topographie swisstopo

Ufficio federale di topografia swisstopo

Uffizi federal da topografia swisstopo

Federal Office of Topography swisstopo

Si prega di prendere nota delle disposizioni relative all'utilizzo nella sezione 1.8 delle informazioni sul prodotto e del file License.pdf.

² <https://www.swisstopo.admin.ch> > Geodati e applicazioni > Elenchi geografici ufficiali > Elenco delle località